



# 乘列车享受 一日之旅

Enjoy  
Hokkaido

### 【共通须知】

- 无领同行人。
- 旅费以满12岁以上的成人及6~11岁儿童(小学生)为计费对象。未满6岁的儿童若须利用JR指定席及用餐,须支付儿童旅费。
- 旅费所包含的费用/ (共通) 各行程表所记载的JR往返车费(旅行专案价)、消费税等税金(加饮食等须另付税金)。
- 旭山动物园出租车旅游方案:往返出租车费、门票(仅成人)
- 登别温泉:往返巴士车费、泡温泉费用(含餐费、毛巾租用费)
- 旅行行程不得延长。
- 用餐内容会因时期而有所变动。此外,以儿童价格计算的旅客餐点,依各设施而异,有时会以儿童餐的方式供餐。
- 旅游行程,同行旅客需全员统一。(需搭乘同一班列车,同等级车厢。)
- 交通工具座位客满、或行程中各项设施(营业时间等)的实际状况,而无法受理报名的情形,因此欲参加者建议提早报名。
- 票券类若遗失,恕不再重新补发,请务必妥善保管。此外,未使用的票券类亦不可退票兑换现金,敬请谅解。
- 自出发日起往前推算10日以后,恕不受理出发日等的变更。
- 若欲办理取消、变更,仅限前往原购买店铺办理。

### 【列车使用说明】

- ★本手册搭配的JR车票为旅游专案价格。与一般的JR车票不同,敬请见谅。
- ★若购买的旅游商品为列车限定类,除了行程表内所记载的限定列车之外,不得改搭其它班次。此外,以下说明亦适用列车限定类旅游商品。
- 报名时,请告知预定搭乘的日期及列车名称。但指定席需在乘车日期的1个月前以后才可划位确定。
- 旅游行程,同行旅客需全员统一。(需搭乘同一班列车,同等级车厢。)
- 所预定之列车的指定席客满时,可搭乘自由席,但差额不退费。
- 若手册及JR车票的券面上无特别标示,则不得中途下车出站。若在非指定的中途站下车出站,车票即视同无效。

### 【关于指定席的变更】

- ★无法用电话变更,在列车内无法变更,乘车日期无法变更。
- ★同一订单内的旅客无法个别变更行程。变更时需要全员旅客的车票。(至出发日前一天)
- 可于营业时间内前往原购买店铺办理,限1次。(出发当天、旅行中)
- 在预约列车发车时刻2小时前,只限原购买店铺的营业时间内,限办理1次变更手续。
- 预约列车发车时间前2小时以后,恕不受理指定席的变更。

### 订购地点

- 札幌站:JR旅行中心(Twinkle Plaza)札幌分店、JR旅行中心(Twinkle Plaza)札幌南口分店
- ※札幌站的JR售票处(Midori-no-madoguchi)和JR外籍旅客服务处无販售此行程。
- 函馆站·旭川站·带广站·钏路站:JR旅行中心(Twinkle Plaza)
- 新千岁机场站:JR外籍旅客服务处
- 其他北海道内各站

### 札幌站内地图



## 旭川

列车限定 ■2人起受理预约 ■可当天报名

## 旭山动物园出租车旅游方案

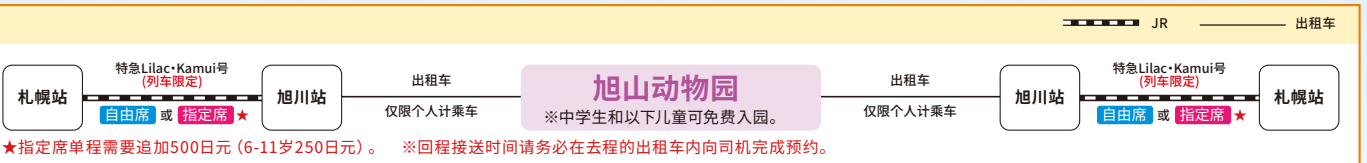
往返JR

乘出租车往返旭山动物园

旭山动物园门票(仅成人)

全程都能入座好轻松

### ACCESS MAP



■旅费/大人1人 ※( )为6~11岁

札幌站出发抵达	A期间		B期间	
	4人1台	7,200 日元 (4,000日元)	7,600 日元 (4,200日元)	
	3人1台	7,800 日元 (4,400日元)	8,200 日元 (4,600日元)	
	2人1台	8,800 日元 (5,300日元)	9,200 日元 (5,500日元)	

※中学生可享比大人便宜800日元优惠。

●出发日/

- A) 2018年10月1日~11月3日,11月11日~12月27日, 2019年1月7日~2月3日,2月12日~3月20日
  - B) 2018年12月28,29日,2019年1月2~6日,2月4~11日
- 出发除外日: 11月4~10日,12月30日~1月1日 ※旭山动物园休园日



照片提供:旭川市旭山动物园

### 旭山动物园 开门期间·开门时间

期间	时间
10/1-10/15	9:30-17:15 (入园至16:00为止)
10/16-11/3	9:30-16:30 (入园至16:00为止)
11/11-4/7	10:30-15:30(入园至15:00为止)

※旭山动物园休园日: 11/4~10,12/30~1/1

凡停靠在旭川站前北口·南口出租车乘车处的所有个人出租车皆可搭乘。

※出租车含司机最多可承载5名。  
※不可搭乘个人出租车以外的车辆。

请认准标有「个人」字样的黄色出租车顶灯





**列车限定** ■1人起受理预约 ■最晚需在出发日3天前完成购买手续。

## 登別石水亭的当日温泉和午餐



空中大浴池可让您饱览眼前美轮美奂的自然景致。  
一望无际的广阔碧空定能让您全身心地放松。  
欢迎您光临这座能让您尽享大自然美景的名泉，伴您渡过幸福一刻。



(照片仅供参考)

**〈到站后的交通指南〉**  
从登別站乘坐开往足汤入口的巴士需约25分  
从足汤入口下车步行约1分  
从登別站乘坐开往登別温泉的巴士需约20分  
从登別温泉下车步行约15分

●出发日/2018年10月1日~2019年3月20日

**往返JR + 午餐 + 入浴**

■旅费/大人1人 ※( )为6~11岁

札幌站  
出发抵达 **9,200日元 (6,600日元)**

※不出发日期: 2018年10月6,7日,12月28日~2019年1月6日,2月4~11日  
※出发日当天无法预约。

〈设备等〉

浴巾	毛巾	日式浴衣
岩盘浴	按摩	美体护肤

※岩盘浴、按摩、美体护肤需付费。

〈泡温泉、休息、用餐〉

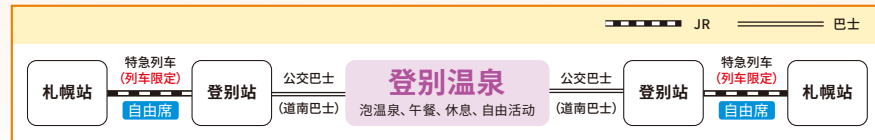
**入浴** 设有露天温泉的大浴场 11:00~18:00  
(每周日和周二露天浴池使用时间13:30~)  
(周一至周五的10:00~14:00间,部分浴池会进行清扫。  
清扫时无法使用。详情请垂询工作人员。)

**休憩** 大休息厅或餐饮处 ※不可自选  
12:00~18:00

**餐点** 餐厅或餐馆 ※不可自选  
12:00~13:00



午餐 (照片仅供参考)



**午餐 MENU**  
石狩锅、刺身御膳等  
依当日进货状况,菜单内容或有调整。敬请见谅。

### ■公交巴士指南 (请参见下列时刻表。)

去程	道南巴士				
登別站前发车	8:58	9:32	10:04	10:25	10:57 11:20
到达登別温泉	9:20	9:52	10:20	10:39	11:17 11:36
到达足汤入口	-	-	-	10:52	-

回程	道南巴士								
足汤入口发车	-	-	-	15:41	-	-	16:56	-	-
登別温泉发车	14:55	15:20	15:35	15:50	16:20	16:40	17:05	17:30	18:02 18:15
到达登別站前	15:07	15:32	15:47	16:08	16:32	16:52	17:23	17:42	18:14 18:27

※路线巴士也可搭乘上列时刻表以外的班次。此外,时刻表会有调整变更的可能。

### ■可利用的列车指南 札幌⇌登別间为列车限定、自由席限定。

【去程可利用列车(自由席限定)】

	札幌发车	到达登別
Suzuran2号	7:30	8:44
Super北斗8号	9:32	10:43

【回程可利用列车(自由席限定)】

	登別发车	到达札幌
Suzuran9号	16:53	18:11
Suzuran11号	18:39	19:55

※列车时刻偶有变更。

## 报名方式

报名时请务必确认以下旅行条件(纲要)以及各行程的介绍和注意事项。  
报名时交付旅行条件详细内容和个人信息管理办法的书面,请您确认后在进行报名。

### 旅行条件(纲要)

●此旅行由北海道旅客铁道株式会社(以下简称“本公司”)企划并实施,客人相当于与本公司签订募集型企划旅行合同(以下简称“合同”)。

#### ① 报名与合同成立

请首先填写旅行报名表,之后支付规定的定金。  
合同于收到定金之后方成立。

旅行费用(每人)	未滿30,000日元	未滿60,000日元	未滿100,000日元	未滿150,000日元	150,000日元以上
定金	6,000日元	12,000日元	20,000日元	30,000日元	旅行费用的20%

※旅行费用未滿6,000日元时,仅支付全额旅行费用。

●本公司及本公司的委托营业所(以下简称为“本公司等”)可受理电话、邮寄、传真等通信方式的旅行预订报名。此报名方式需于我公司通知已确认订单的第二天算起3天以内提交报名表和报名费用,否则将视为自动取消。旅行费用请于旅行开始日期的14日之前全额支付。

#### ② 旅行费用中已含

各行程中注明的运输工具的票价、费用、住宿费、餐费、消费税等各项税金,以及特别注明的其他费用等。

#### ③ 旅行费用中不包含

各行程中不包含的交通费等费用、个人消费、自费项目(另外收费)的费用等。

#### ④ 取消费等

合同成立后,由于客人的原因解除合同时,将按如下规定收取手续费(每人)。然而,同一组客人中的部分客人解除合同时,将向参团客人收取由于更改人数而造成的运输工具、住宿设施(每辆、每间)等的差额。另外,由于客人原因导致出发日期变更,或是运输工具、住宿设施等行程中的部分环节发生变更,则视为取消整个行程,并收取规定的手续费。

#### ⑤ 领队

除注明领队同行的行程之外,领队不随行。客人可事先获得旅行所需的票券,请自行办理接受旅行服务所必须的手续。

取消日	取消费
从出发日期前一天开始	1. 第11天之前取消行程 免费
往回计算	2. 第8-10天取消行程 旅行费用的20%
	3. 第2-7天取消行程 旅行费用的30%
	4. 出发前一天取消行程 旅行费用的40%
	5. 出发当天取消行程(不含6) 旅行费用的50%
	6. 出发后取消行程或无任何联络不参加 旅行费用的100%

※自费项目等的取消费另行规定,详情请向工作人员咨询。

#### ⑥ 通信合同

本公司等在与本公司等合作的信用卡公司信用卡会员同意“无会员签名亦可支付旅行费用及取消费”的条件下,可受理“电话、传真及其他通信方式的旅行报名”。另外,根据委托旅行业者不同,有可能无法受理通信合同或对可使用的信用卡种类有一定限制。

#### ⑦ 旅行条件、旅行费用的基准日期

此旅行条件以2018年3月1日为基准。另外,旅行费用是以2018年3月1日有效的票价、费用、规则为基准而计算得出的。

### 个人信息管理办法

本公司等对于客人报名时填写在旅行申请表中的个人信息,除用于和客人间的联络外,还用于安排客人所报名旅程中的交通、下榻地点等的服务及为接受上述服务所需手续的必要范围内;本公司旅行契约上的责任、事故发生时担保费用等保险所需手续的必要范围内;为确保旅途中在土特产店顺畅购物所需而在必要范围内,会事先以电子传送的方式提供客人姓名等信息给交通、下榻地点、保险公司、土特产店等。报名时,客人视为同意提供这些个人信息。



北海道旅客铁道株式会社  
JR北海道  
札幌市中央区北1条西15丁目1号



北海道旅客铁道株式会社  
JTB  
札幌市中央区南1条西15丁目1号



旅行業公正取引  
協議会 会員